



in Kooperation mit:



## Unternehmerdelegationsreise nach Brasilien für die deutsche Medizintechnik-Branche

Vorläufiges Programm (Stand 22.10.2009)  
Änderungen/Anpassungen gemäß Firmenprofilen

**Zeitraum:** 11. – 17. April 2010

**Veranstalter:** Lateinamerika Verein e.V.  
Raboisen 32, 20095 Hamburg, in Zusammenarbeit mit

**Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer Rio de Janeiro**  
Av. Graça Aranha 01 - 6º andar, Rio de Janeiro – RJ 20030-002

**Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer São Paulo**  
Rua Verbo Divino 1488 - 3º andar, São Paulo – SP 04719-904

**Wandel Consultants GmbH**  
Stadthausbrücke 3, 20355 Hamburg

**Ansprechpartner:** Lateinamerika Verein e.V.  
Sonja Ziemus  
Tel.: +49 (0)40 413 43 141 / Fax: +49 (0)40 45 79 60  
Mail: [s.ziemus@lateinamerikaverrein.de](mailto:s.ziemus@lateinamerikaverrein.de)

**So, 11. April 2010****Flug Deutschland – São Paulo**

Individuelle Anreise

Transfer vom Flughafen zum Delegationshotel in São Paulo

ca. 19:00 Uhr

Informelles Treffen im Hotel und Briefing durch die AHK São Paulo

Übernachtung in São Paulo:

**Hotel Blue Tree Paulista**

Rua Peixoto Gomide 707/Cerqueira Cesar, 01409001 São Paulo  
Tel. +55 (11) 31477000

**Mo, 12. April 2010****São Paulo**

08:30 – 12:00 Uhr

Besuch im Gesundheitsministerium (Agência Nacional de Vigilância Sanitária) und anschließende Rundfahrt durch São Paulo

12:30 – 14:00 Uhr

Mittagessen

15:00 – 17:00 Uhr

Besuch eines Krankenhauses (staatlich oder privat)

18:30 Uhr

Präsentation und Empfang in der Ärztekammer (CREMSP)

Übernachtung in São Paulo:

**Hotel Blue Tree Paulista**

Rua Peixoto Gomide 707/Cerqueira Cesar, 01409001 São Paulo  
Tel. +55 (11) 31477000

**Di, 13. April 2010****São Paulo**

09:00 – 11:00 Uhr

Besuch des deutschen Krankenhauses „Hospital Alemão Oswaldo Cruz“

12:00 – 13:30 Uhr

Gemeinsames Mittagessen

Nachmittags

Einzelfirmengespräche mit ausgewählten Partnern

19:30 Uhr

Empfang der Delegation durch den Generalkonsul der Bundesrepublik Deutschland in São Paulo

Übernachtung in São Paulo:

**Hotel Blue Tree Paulista**

Rua Peixoto Gomide 707/Cerqueira Cesar, 01409001 São Paulo  
Tel. +55 (11) 31477000

**Mi, 14. April 2010****São Paulo- Rio de Janeiro**

08:30 – 10:30 Uhr

Besuch des Verbandes der Medizintechnikimporteure

11:30 – 13:30 Uhr	Gespräch mit einem Fachmann für die Registrierung von Medizintechnik
14:00 Uhr	Gemeinsames Mittagessen
16:30 Uhr	Abfahrt Richtung Flughafen
	Checkin am Flughafen
20:00 Uhr	Flug nach Rio de Janeiro und Transfer ins Hotel
	Übernachtung in Rio de Janeiro:
	<b>Hotel Porto Bay Rio Internacional</b> Av. Atlântica, 1500 – Copacabana, CEP 22021-000, Rio de Janeiro Tel.: +55 21 2546 8000

#### Do, 15. April 2010

#### Rio de Janeiro

08:30 Uhr	Gemeinsames Frühstück und Briefing im Hotel durch die AHK
10:30 – 12:30 Uhr	Besuch eines privaten Krankenhauses
13:30 – 15:00 Uhr	Mittagessen
15:00 – 17:00 Uhr	Besuch eines staatlichen Krankenhauses
20:00 Uhr	Empfang der Delegation durch den Generalkonsul der Bundesrepublik Deutschland in Rio de Janeiro
22:00 Uhr	Rückkehr zum Hotel
	Übernachtung in Rio de Janeiro
	<b>Hotel Porto Bay Rio Internacional</b> Av. Atlântica, 1500 – Copacabana, CEP 22021-000, Rio de Janeiro Tel.: +55 21 2546 8000

#### Fr, 16. April 2010

#### Rio de Janeiro

09:00 – 13:00 Uhr	Kooperationsbörse Vorstellung der Delegationsteilnehmer und anschließende Einzelgespräche
	Anschließend Mittagessen
15:30 Uhr	Firmenbesuch oder individuelles Programm abgestimmt auf die Wünsche und Bedürfnisse der einzelnen Firmen
ca. 19:00 Uhr	Gemeinsames Abendessen
	Übernachtung in Rio de Janeiro:
	<b>Hotel Porto Bay Rio Internacional</b> Av. Atlântica, 1500 – Copacabana, CEP 22021-000, Rio de Janeiro Tel.: +55 21 2546 8000

Vormittags	Stadtrundfahrt mit Zuckerhut
Nachmittags	Transfer zum Flughafen
	Rückflug AF 443 oder JJ 8070Y (Ankunft in Deutschland am Folgetag)

## Reiseinformationen und Kostenübersicht

### 1. Flug

Bitte nehmen Sie Ihre Flugreservierungen selbst vor und erkundigen Sie sich nach den jeweiligen Zahlungs-, Umbuchungs- und Stornobedingungen.

#### Flugkosten

Die Kosten für die Flugverbindung Hamburg / Frankfurt – Paris – São Paulo und Rio de Janeiro – Paris – Hamburg / Frankfurt betragen zurzeit, inklusive aller Steuern und Gebühren, ca. 1.200,00 EURO in der Economy Class und ca. 3.500,00 EURO in der Business Class.

Der Inlandsflug São Paulo – Rio de Janeiro liegt zurzeit bei ca. 140,00 EURO (inklusive Steuern und Gebühren).

#### Empfohlene Flugverbindungen ab Frankfurt/Hamburg

##### Mit „Air France“

Datum	Flug	Strecke	ab	an
So, 11.04.2010	AF1019	Frankfurt – Paris <u>oder</u>	07:10	08:25
So, 11.04.2010	AF2511	Hamburg – Paris	07:15	08:50
So, 11.04.2010	AF 456	Paris – São Paulo	10:30	17:25
Di, 14.04.2010	JJ 3956	São Paulo – Rio de Janeiro	20:00	21:05
Sa, 17.04.2010	AF 443	Rio de Janeiro - Paris	16:20	08:00 +1
So, 18.04.2010	AF1618	Paris – Frankfurt <u>oder</u>	09:50	11:10
So, 18.04.2010	AF1710	Paris – Hamburg	10:10	11:40

## Mit „TAM Airlines“

Datum	Flug	Strecke	ab	an
Sa, 10.04.2010	JJ 8115Y	Hamburg – Frankfurt (mit Lufthansa)	18:30	19:40
Sa, 10.04.2010	JJ 8071Y	Frankfurt – São Paulo	22:05	05:25 +1
Di, 14.04.2010	JJ 3956	São Paulo – Rio de Janeiro	20:00	21:05
Sa, 17.04.2010	JJ 8028Y	Rio de Janeiro – São Paulo	16:15	17:25
Sa, 17.04.2010	JJ 8070Y	São Paulo – Frankfurt	21:35	14:30 +1
So, 18.04.2010	JJ 8114Y	Frankfurt – Hamburg (mit Lufthansa)	16:45	17:45

+1 = Ankunft am Folgetag

AF = Air France, JJ = TAM

Für Flugbuchungen wenden Sie sich an:

Dr. Götze Flug & Reise  
Alstertor 14-18, 20095 Hamburg  
Ansprechpartner: Christian Brockhoff  
Tel.: 040-357463-10  
Fax: 040-357463-33  
[reise@maps-travel.de](mailto:reise@maps-travel.de)

## **2. Hotel**

Alle Hotelübernachtungen laut Programm werden durch die Außenhandelskammern in São Paulo und Rio de Janeiro für die Teilnehmer reserviert.

### Hotelkosten

#### **Hotel Blue Tree Paulista 4\***

Rua Peixoto Gomide 707/Cerqueira Cesar, 01409001, São Paulo  
Tel. +55 (11) 3147 7000

Pro Übernachtung mit Frühstück ca. 100,00 EURO (inkl. MwSt.)\*

#### **Hotel Porto Bay Rio Internacional 4\***

Av. Atlântica, 1500 – Copacabana, CEP 22021-000, Rio de Janeiro  
Tel.: +55 21 2546 8000

Pro Übernachtung mit Frühstück ca. 120,00 EURO (inkl. MwSt.)\*

## **3. Teilnahme an der Reise**

### Drittkosten

Für die Teilnahme an der Reise ist folgender Betrag an den LAV zu entrichten:

€ 1.480,- (steuerfrei)

In diesem Teilnehmerbeitrag sind folgende Leistungen eingeschlossen:

- Organisation, Vorbereitung, Koordination, Durchführung und Begleitung der Reise
- Logistik vor Ort und Transfers (je nach Bedarf (Mini-)Bus oder PKW)
- Bereitstellung der Räumlichkeiten
- Gezielte Akquisition der Gesprächspartner bei den Kooperationsbörsen gemäß der individuellen Profile der Teilnehmer
- Catering und Bereitstellung von Dolmetschern während der Kooperationsbörsen
- Delegationsbroschüre
- Delegations-CD

Mahlzeiten sind nicht eingeschlossen, sondern erfolgen auf Selbstzahlerbasis.

**Die Reise wird vorbehaltlich einer Mindestteilnehmerzahl von 15 Personen durchgeführt.**

Für weitere Auskünfte zur Reise steht Ihnen Frau Sonja Ziemus vom Lateinamerika Verein e.V. (Tel.: 040-41343141, Fax: 040-457960, Mail: [s.ziemus@lateinamerikaverain.de](mailto:s.ziemus@lateinamerikaverain.de)) gerne zur Verfügung.

\* Hotelpreise können je nach aktuellem Wechselkurs variieren



## Verbindliche Anmeldung

### Unternehmerdelegation „Medizintechnik“ nach Brasilien 11. - 17. April 2010

- Bitte bis spätestens 29. Januar 2010 an untenstehenden Kontakt zusenden -

.....  
Vor- und Zuname

.....  
Firma/Position

.....  
Anschrift

.....  
Telefon

.....  
E-Mail

Die Reise wird ab einer Mindestteilnehmerzahl von 15 Personen durchgeführt.

Kontakt:  
Lateinamerika Verein e.V.  
Sonja Ziemus  
Assistenz Geschäftsführung / Länderreferentin

Telefon: 040 – 413 431 41  
Fax: 040 – 45 79 60  
[s.ziemus@lateinamerikaverain.de](mailto:s.ziemus@lateinamerikaverain.de)